



**Industry Canada**  
**Office of the Superintendent**  
**of Bankruptcy Canada**

Heritage Place  
 155 Queen Street, 4<sup>th</sup> Floor  
 Ottawa, Ontario  
 K1A 0H5  
[osb.ic.gc.ca](http://osb.ic.gc.ca)

**Industrie Canada**  
**Bureau du surintendant**  
**des faillites Canada**

Place Héritage  
 155, rue Queen, 4<sup>e</sup> étage  
 Ottawa (Ontario)  
 K1A 0H5  
[bsf.ic.gc.ca](http://bsf.ic.gc.ca)

**Date:** MAY 09 2016

**To:** Licensed Insolvency Trustees  
 and Registrars

**Subject:** Directive No. 5R5, *Estate Funds  
 and Banking*

The Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) has amended Directive No. 5R4, *Estate Funds and Banking*. The objectives of the amendments are to facilitate the adoption and use of electronic financial transactions, to streamline administrative procedures for trust account reconciliations and to update and clarify directive requirements through administrative amendments. The amendments to the Directive were informed by public consultation in 2015, as well as technical consultations with Licensed Insolvency Trustees.

Key Changes to the Directive are:

**Provisions for the Establishment of a Trust Transfer Account**

*Debit Machines and Electronic Payments*

To facilitate electronic transactions, Licensed Insolvency Trustees may now use a trust transfer account to receive electronic payments from debtors and the OSB, and receive payments for estate files using a debit machine within their offices.

**Date :** 09 MAI 2016

**À :** Syndics autorisés en insolvabilité  
 et registraires

**Objet :** Instruction n° 5R5, *Les fonds de  
 l'actif et procédures bancaires*

Le Bureau du surintendant des faillites (BSF) a apporté des modifications à l'instruction n° 5R4, *Les fonds de l'actif et procédures bancaires*, dans le but de faciliter l'adoption et l'utilisation des transactions financières électroniques, de simplifier les procédures administratives pour la conciliation des comptes en fiducie ainsi que de mettre à jour et préciser les exigences de l'instruction par l'entremise de modifications administratives. Les modifications à l'instruction s'inspirent d'une consultation publique menée en 2015 et de consultations techniques auprès des syndics autorisés en insolvabilité.

Voici les principaux changements apportés à l'instruction :

**Dispositions relatives à l'établissement d'un compte en fiducie de transit**

*Terminaux de débit et paiements électroniques*

Afin de faciliter les transactions électroniques, les syndics autorisés en insolvabilité peuvent désormais utiliser un compte en fiducie de transit pour recevoir les paiements électroniques des débiteurs et du BSF ainsi que les paiements pour les dossiers d'actif effectués par carte de débit dans leurs bureaux.

### Single Destination Account and Electronic Payments from the OSB

In preparation for the implementation of the Government of Canada's Direct Deposit Initiative, which will provide for electronic receipt of payment from the government, Licensed Insolvency Trustees are required, upon request from the OSB, to use no more than one destination account for payments to be received from the OSB. Where payments consist of trust money, this single destination account shall be a trust transfer account.

### **Monthly Trust Account Reconciliations**

Trustees now have the option to sign a single consolidated monthly trust account reconciliation rather than signing an attestation for each trust account.

### **Estate Filing Fees**

For greater clarity and to codify existing practice, the Directive now confirms that estate filing fees may be paid from either an estate trust account or the trustee's corporate account.

### **Administrative Amendments**

The following administrative amendments have been made:

- Specific OSB contact titles have been updated: "Designated Senior Bankruptcy Analyst" with "OSB" and "Designated Assistant Superintendent" with "Superintendent." All administrative notifications, requests or other documents are to continue to be directed to the local OSB division office, as per current practice.
- Reporting requirements on pre-filing deposits and third-party deposits and guarantees have been removed from the
- Des titres de personnes-ressources précises au BSF ont été modifiés : « analyste principal des faillites désigné » devient « BSF » et « surintendant adjoint désigné » devient « surintendant ». Les avis, demandes et autres documents administratifs doivent toujours être transmis au bureau de division local du BSF, selon la pratique actuelle.
- Les exigences relatives à la déclaration des fonds déposés avant l'institution de procédures et des dépôts et garanties de tiers

### Compte de destination unique et paiements électroniques du BSF

En prévision de la mise en œuvre de l'Initiative sur le dépôt direct du gouvernement du Canada, laquelle permettra la réception par voie électronique des paiements provenant du gouvernement, les syndics autorisés en insolvabilité doivent, à la demande du BSF, utiliser un seul compte de destination aux fins des paiements à recevoir du BSF. Si les paiements consistent en une somme en fiducie, ce compte de destination unique doit être un compte en fiducie de transit.

### **Conciliation mensuelle des comptes en fiducie**

Les syndics peuvent désormais signer une seule conciliation mensuelle pour l'ensemble des comptes en fiducie plutôt que de signer une attestation pour chacun de ces comptes.

### **Frais de dépôt de dossier**

Par souci de clarté et pour codifier les pratiques actuelles, l'instruction vient maintenant confirmer que les frais de dépôt de dossier peuvent être payés à partir d'un compte en fiducie de l'actif ou d'un compte de société du syndic.

### **Modifications administratives**

Les modifications administratives suivantes ont été apportées :

Annual Banking Report (Schedule 2 of the Directive) as these are not considered estate funds until they are used for estate purposes.

- Existing wording was amended to clarify how remittance information is to be sent in respect of electronic payments.
- Some French terms were harmonized to be consistent with the terminology used in the *Bankruptcy and Insolvency Act* and other Directives: “syndic individuel” was replaced with “syndic particulier” and “syndic corporatif” with “personne morale agissant en qualité de syndic”.
- Section reference errors were identified and corrected throughout the Directive.

It is our understanding that software providers will be updating their systems to reflect amendments made to the Schedules attached to the Directive within six months. Current versions may be used until software changes are implemented.

#### **Coming into Force**

This Directive comes into force on the date that it is issued.

#### **Enquiries**

If you require further information, please do not hesitate to contact the OSB office nearest you.

Att.

ont été retirées du Rapport bancaire annuel (annexe 2 de l’instruction) puisque l’on considère que ces fonds ne font pas partie de l’actif tant qu’ils ne sont pas utilisés pour les besoins de l’actif.

- Certaines formulations ont été modifiées afin de préciser la façon dont les renseignements sur l’envoi de fonds doivent être transmis en cas de paiement électronique.
- Certains termes ont été modifiés par souci d’uniformité avec la terminologie employée dans la *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* et d’autres instructions : « syndic individuel » devient « syndic particulier » et « syndic corporatif » devient « personne morale agissant en qualité de syndic ».
- Les erreurs de renvoi vers des paragraphes de l’instruction ont été relevées et corrigées dans tout le document.

Il semble que les fournisseurs de logiciels entendent mettre à jour leurs systèmes dans un délai de six mois afin de tenir compte des modifications apportées aux annexes de l’instruction. Les versions actuelles peuvent toutefois être utilisées jusqu’à ce que la mise à jour soit effectuée.

#### **Entrée en vigueur**

La présente instruction entre en vigueur à la date de son émission.

#### **Renseignements**

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.

P.j.



William R. James  
Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites



# Directive / Instruction

N° 5R5

## ESTATE FUNDS AND BANKING

## LES FONDS DE L'ACTIF ET PROCÉDURES BANCAIRES

Issued: **MAY 09 2016**

Date d'émission : **09 MAI 2016**

(Supersedes Directive No. 5R4 issued on March 18, 2010, on the same topic).

(La présente instruction remplace et annule l'instruction n° 5R4 sur le même sujet émise le 18 mars 2010.)

This Directive applies to individual and corporate trustees licensed pursuant to section 13 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (the "Act") and to administrators of consumer proposals as defined in section 66.11 of the Act. For ease of reading, the term "trustee" in this Directive is to be read as including an administrator.

La présente instruction s'applique aux syndic (particuliers et personnes morales agissant en qualité de syndic) titulaires de licence en vertu de l'article 13 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (la « Loi ») et aux administrateurs de propositions de consommateur tels que définis à l'article 66.11 de la Loi. Dans le but de simplifier la lecture de la présente instruction, le terme « syndic » désigne également un administrateur.

### Interpretation

1. (1) In this Directive,

"Act" means the *Bankruptcy and Insolvency Act*;

"bank" means a bank as defined in section 2 of the Act;

"consolidated trust account" means a bank account operated pursuant to paragraph 155(g) or subsection 66.26(2) of the Act;

"control ledger" means a record maintained by

### Interprétation

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente instruction :

« actif » Une faillite, une proposition déposée aux termes de la section I ou de la section II de la partie III de la Loi, un avis d'intention ou la nomination d'un séquestre intérimaire en vertu de l'article 46 ou de l'article 47.1 de la Loi;

« banque » Les banques définies à l'article 2 de la Loi;

« BSF » Le Bureau du surintendant des faillites;

the trustee that reports the balance of funds held in an estate trust account. In the case of a consolidated account, such record will show the control ledger balance as the sum of all sub-ledger balances;

“electronic payment” means the payment of dividends or disbursements from an estate trust fund to another party by means of an approved system as described in paragraph 17 of this Directive;

“estate” means a bankruptcy, a proposal filed under Division I or Division II of Part III of the Act, a notice of intention, or an interim receivership under section 46 or section 47.1 of the Act;

“estate trust funds” means funds received by a trustee that belong to an estate, including any moneys advanced in payment of fees for services not yet rendered or money advanced in payment of disbursements to be made that are not subject to a third-party agreement;

“OSB” means the Office of the Superintendent of Bankruptcy;

“Rules” means the *Bankruptcy and Insolvency General Rules* made pursuant to subsection 209(1) of the Act;

“sub-ledger balance” means the balance of funds for each estate that comprises a consolidated bank account;

“Superintendent” means the Superintendent of Bankruptcy or such persons as he may assign or direct;

“transaction posting report” means an accounting record maintained by the trustee showing all banking transactions (credits and debits) posted to an estate account during a specific time period, and the account balance;

« compte consolidé en fiducie » Le compte bancaire administré conformément à l’alinéa 155g) ou au paragraphe 66.26(2) de la Loi. Dans le but de simplifier la lecture de la présente instruction, l’expression « compte consolidé en fiducie » désigne également le compte consolidé en fidéicommiss;

« compte en fiducie » Le compte bancaire dans lequel les fonds de l’actif sont déposés et détenus en fiducie par un syndic. Dans le but de simplifier la lecture de la présente instruction, l’expression « compte en fiducie » désigne également le compte en fidéicommiss;

« compte en fiducie de transit » Le compte bancaire dans lequel les fonds de l’actif sont déposés de façon temporaire et détenus en fiducie par un syndic dans le but d’être transférés sans délai dans le compte en fiducie de l’actif ou dans le compte consolidé en fiducie. Dans le but de simplifier la lecture de la présente instruction, l’expression « compte en fiducie de transit » désigne également le compte en fidéicommiss de transit;

« fonds en fiducie de l’actif » Les fonds reçus par un syndic qui font partie de l’actif, y compris les avances d’honoraires pour services non encore rendus ou les avances relatives aux débours qui devront être faits et qui ne sont pas l’objet d’une entente avec une tierce personne. Dans le but de simplifier la lecture de la présente instruction, l’expression « fonds en fiducie de l’actif » désigne également les fonds en fidéicommiss de l’actif;

« Loi » La *Loi sur la faillite et l’insolvabilité* (LFI);

« paiement électronique » Le paiement de dividendes ou de débours tiré d’un compte en fiducie à une autre partie au moyen d’un système approuvé aux termes de l’article 17 de la présente instruction;

“trust account” means an account with a bank into which estate funds are deposited and held in trust by a trustee; and

“trust transfer account” means an account with a bank into which estate funds are temporarily deposited and held in trust by a trustee for the purpose of being transferred without delay into the appropriate estate trust account or consolidated trust account.

« rapport d’enregistrement des transactions » Un document comptable tenu par le syndic, dans lequel celui-ci indique toutes les transactions bancaires (crédits et débits) enregistrées à un actif pendant une période spécifique ainsi que le solde du compte;

« registre de contrôle » Le registre que le syndic tient sur le solde des fonds détenus dans le compte en fiducie de l’actif. Dans le cas d’un compte consolidé, le solde figurant au registre de contrôle correspond au total des soldes de tous les livres auxiliaires;

« Règles » *Les Règles générales sur la faillite et l’insolvabilité* établies en vertu du paragraphe 209(1) de la Loi;

« solde des livres auxiliaires » Le solde des fonds pour chaque actif faisant partie d’un compte bancaire consolidé;

« surintendant » Surintendant des faillites ou toute personne qu’il peut mandater ou désigner.

(2) The coming into force date for that part of the definition of “estate” in paragraph 1(1) that refers to a “proposal filed under Division I” and a “notice of intention” shall be held in abeyance until further notice.

(2) La date d’entrée en vigueur de la définition du terme « actif » au paragraphe 1(1) faisant référence à la « proposition déposée aux termes de la section I » et à « l’avis d’intention » est reportée jusqu’à nouvel ordre.

### **Purpose**

2. This Directive, issued pursuant to paragraphs 5(4)(b) and (c) of the Act, imposes upon a trustee the minimum standards for the accounting for and the proper custody of estate trust funds. The main applicable sections of the Act are subsections 6(2), (3) and (4), sections 25, 26, 27 and 66.26, paragraphs 155(g) and 14.01(1)(f), and sections 65, 67, 101, 103, 128 and 129 of the Rules.

### **Objet**

2. La présente instruction est émise en vertu des alinéas 5(4)b) et c) de la Loi et elle impose au syndic des normes minimales pour la comptabilité et la protection adéquate des fonds en fiducie de l’actif. Les principales dispositions de la Loi qui s’appliquent sont les paragraphes 6(2), (3) et (4), les articles 25, 26, 27 et 66.26, les alinéas 155g) et 14.01(1)c) et les articles 65, 67, 101, 103, 128 et 129 des Règles.



## Sending of Documents

3. Pursuant to section 2.2 of the Act, any notification, documents or other information that is required by this Directive to be given, forwarded, mailed or sent or otherwise provided to the Superintendent (*or the OSB*) shall be given, forwarded, sent or otherwise provided to the Superintendent (*or the OSB*) at the local OSB division office.

## Principles

4. Section 25 of the Act imposes a duty on a trustee to deposit without delay in a trust account all moneys received for an estate. The trust account shall be held at a bank, provided that federal or provincial law guarantees deposits of that institution, and that such law protects depositors from the loss of money on deposits with that institution.<sup>1</sup>

Subsection 25(1.3) of the Act also dictates that, except for paying dividends and charges incidental to administering the estate, a trustee shall not withdraw any funds from the trust account of an estate without the permission, in writing, of the inspectors or, on application, the Court.

When withdrawing funds from the trust account of an estate, the trustee must comply with the rules governing fees and disbursements drawn in summary administration bankruptcies and consumer proposals.

<sup>1</sup> To be eligible for deposit insurance protection, deposits must be payable in Canada, in Canadian currency. If estate funds are situated abroad, a trustee, with the Superintendent's permission, may deposit such funds in a financial institution similar to a bank in that country, as per subsection 25(1.2) of the Act.

## Envoi de documents

3. Conformément à l'article 2.2 de la Loi, les notifications et envois de documents ou de renseignements à effectuer au titre de la présente instruction auprès du surintendant (*ou du BSF*) le sont au bureau de division du BSF le plus proche.

## Principes

4. En vertu de l'article 25 de la Loi, un syndic est tenu de déposer sans délai dans un compte en fiducie tous les fonds reçus pour un actif. Le compte en fiducie est ouvert dans une banque, pourvu qu'une loi fédérale ou provinciale garantisse les dépôts effectués dans cette institution et protège les déposants contre la perte de leurs dépôts dans cette institution<sup>1</sup>.

Le paragraphe 25(1.3) de la Loi prescrit également qu'un syndic ne peut effectuer aucun retrait sur le compte en fiducie de l'actif sans la permission écrite des inspecteurs ou, sur demande, du tribunal, sauf en cas de paiement de dividendes ou de frais se rapportant à l'administration de l'actif.

En effectuant un retrait sur le compte en fiducie de l'actif, le syndic doit se conformer aux règles régissant les honoraires et débours perçus dans les faillites d'administration sommaire ou les propositions de consommateur.

<sup>1</sup> Pour être couverts par l'assurance-dépôts, les dépôts doivent être payables au Canada en fonds canadiens. Si les fonds de l'actif se trouvent à l'étranger, un syndic, sur autorisation du surintendant, peut, en vertu du paragraphe 25(1.2) de la Loi, déposer de tels fonds dans une institution semblable à une banque dans ce pays.

Trust account funds are to be kept intact and not commingled with non-estate funds and in the case of consolidated trust accounts, not commingled with estates of administration types other than that type for which the account was approved.

Les fonds de compte en fiducie doivent être conservés de façon distincte et ne doivent pas être confondus avec des fonds qui ne sont pas des fonds de l'actif. Dans le cas d'un compte consolidé en fiducie, ils ne doivent pas être confondus avec des fonds de l'actif faisant l'objet d'un autre genre d'administration que celui pour lequel le compte a été approuvé.

### **Banking and Accounting Records**

### **Registres bancaires et comptables**

5. (1) A trustee has a fiduciary relationship with an estate under his or her administration. As such, a trustee has a duty to control and account for the funds under his or her administration in accordance with the Act.

5. (1) Une relation de fiduciaire existe entre un syndic et un actif sous son administration. Ainsi, un syndic a le devoir de contrôler les fonds sous son administration et d'en rendre compte conformément à la Loi.

(2) For each estate trust account under a trustee's administration, the trustee shall maintain, at a minimum, up-to-date books and records, including the control ledger, of estate funds showing:

(2) Pour chaque compte en fiducie de l'actif qu'il administre, un syndic conserve, au minimum, des livres et des registres à jour, y compris un registre de contrôle des fonds de l'actif indiquant ou comprenant :

(a) all receipts and disbursements of estate trust funds, including the name of the payer or payee, the date, the nature of the payment and the amount;

a) toutes les recettes et tous les débours de fonds en fiducie de l'actif, y compris le nom du payeur ou du bénéficiaire, la date, la nature du paiement et le montant;

(b) duplicate deposit slips, duplicate receipts for cash deposits, cancelled cheques, bank statements, passbooks, and all other documents of deposit; and

b) des copies des bordereaux de dépôt, des copies des reçus des dépôts en espèces, les chèques payés, les relevés bancaires, les livres bancaires et tout autre document relatif aux dépôts;

(c) for consolidated trust accounts, a calculation of the balance within the consolidated account, which we refer to as the control ledger, produced on the same day as the bank statement.

c) pour les comptes consolidés en fiducie, le calcul du solde du compte bancaire consolidé, aussi appelé registre de contrôle, en date du même jour que le relevé bancaire.

(3) Every month, within forty-five (45) days of the bank statement date, the trustee shall reconcile all trust accounts.

(3) Chaque mois, dans les quarante-cinq (45) jours de la date du relevé bancaire, le syndic doit concilier tous les comptes en fiducie.

(4) The trustee approving the bank

(4) Le syndic qui approuve la conciliation



reconciliation shall **sign** and **date**:

(a) the bank reconciliation for **each consolidated trust account**; and

(b) either,

(i) the bank reconciliation for **each estate trust account**; or

(ii) a **single attestation**, as set out in Schedule 4 of this Directive, providing, at a minimum, the estate name, estate number and account number of each reconciled estate trust account, and stating that the trustee has reviewed and verified the reconciliation for all listed accounts and that he or she accepts full accountability.

(5) The trustee shall advise the OSB, in writing, of all outstanding errors that have not been corrected within seventy-five (75) days of the bank statement date.

(6) Each monthly trust account reconciliation must be supported by:

(a) an original detailed monthly bank statement for each trust account, supported by cancelled cheques and deposit receipts;

(b) the trustee's transaction posting report for the month;

(c) a complete listing of all outstanding cheques, including the cheque number, payee, amount and date of issue, an explanation regarding any cheques outstanding for longer than six (6) months and a complete listing of outstanding deposits;

bancaire doit **signer** et **dater** :

a) la conciliation bancaire de **chaque compte consolidé en fiducie**;

b) soit,

(i) la conciliation bancaire de **chaque compte en fiducie de l'actif**; ou

(ii) une **attestation unique**, qui figure à l'annexe 4 de la présente instruction, indiquant, au minimum, le nom de l'actif, le numéro de dossier de l'actif et le numéro de tous les comptes en fiducie de l'actif qui ont été conciliés, et attestant que le syndic a examiné et vérifié toutes les conciliations des comptes énumérés et qu'il en accepte l'entière responsabilité.

(5) Le syndic doit aviser le BSF, par écrit, de toute erreur qui n'a pas été corrigée dans les soixante-quinze (75) jours de la date du relevé bancaire.

(6) Chaque conciliation mensuelle d'un compte en fiducie doit être appuyée par :

a) l'original d'un relevé bancaire mensuel détaillé pour chaque compte en fiducie accompagné des chèques payés et des reçus de dépôts;

b) le rapport d'enregistrement des transactions du syndic pour le mois;

c) une liste de tous les chèques en circulation, y compris le numéro du chèque, le bénéficiaire, le montant et la date d'émission, une explication si des chèques sont en circulation depuis plus de six (6) mois et une liste complète des dépôts en transit;

(d) a complete and detailed listing of all other reconciling items; and

d) une liste détaillée de toutes les autres questions dont il est fait état dans la conciliation;

(e) the name and signature of the individual preparing the bank reconciliation.

e) le nom et la signature de la personne qui a préparé la conciliation bancaire.

(7) In addition to the supporting evidence listed in paragraphs 5(6)(a) to (e) of this Directive, reconciliation of all consolidated trust accounts must include the control ledger, which in turn is comprised of a listing of the component sub-ledger balances. Outstanding cheques or deposits that are reconciling items in a consolidated account must be identified by sub-ledger to ensure sub-ledger balances are accurate.

(7) En plus des pièces justificatives visées aux paragraphes 5(6)a) à e) de la présente instruction, la conciliation des comptes consolidés en fiducie doit comprendre un registre de contrôle renfermant la liste des soldes de chaque livre auxiliaire du compte consolidé. Les chèques en circulation et les dépôts en transit dont il est fait état dans la conciliation d'un compte consolidé doivent être identifiés dans le livre auxiliaire afin d'assurer l'exactitude du solde de chaque livre auxiliaire.

(8) The monthly trust account reconciliation must be accompanied by a report of any estate trust funds invested pursuant to paragraph 7(2) of this Directive. The report will indicate the trust account to which the investment belongs and the monetary value of the investment.

(8) La conciliation mensuelle du compte en fiducie doit être accompagnée d'un rapport sur les fonds en fiducie de l'actif investis conformément au paragraphe 7(2) de la présente instruction. Le rapport devra indiquer à quel compte en fiducie appartient l'investissement ainsi que la valeur monétaire de l'investissement.

#### **Electronic Banking and Accounting Records**

#### **Registres bancaires et comptables électroniques**

6. (1) A trustee may keep banking and accounting records in electronic media format subject to paragraph 6(2) of this Directive.

6. (1) Sous réserve du paragraphe 6(2) de la présente instruction, un syndic peut tenir des registres bancaires et comptables électroniques.

#### ***Computer Records for Books of Original Entry***

#### ***Livres de données initiales sous forme de registres informatisés***

(2) A trustee who maintains banking and accounting records for trust accounts in an electronic format shall ensure that the system used:

(2) Un syndic qui tient des registres bancaires sous forme électronique pour des comptes en fiducie doit s'assurer que le système utilisé :

(a) is capable of producing on demand a hard copy of the records of original entry at any given date;

(b) shows, at a minimum, details required by paragraph 5(6) of this Directive; and

(c) provides a complete audit trail of transactions.

a) est capable de produire, sur demande, un imprimé des enregistrements d'écritures initiales à une date donnée;

b) indique, au minimum, les détails requis par le paragraphe 5(6) de la présente instruction;

c) offre une piste de vérification complète des transactions.

(3) The period of retention for electronic banking and accounting records shall be the same as required for "hard copy" records.

(3) La période de conservation des registres bancaires et comptables électroniques est la même que celle prescrite pour les registres sur support papier.

### ***Computer Bank Reconciliation***

### ***Conciliation bancaire informatisée***

(4) A trustee who keeps trust records in an electronic format shall produce and keep a printed copy of the bank reconciliations referred to in paragraphs 5(2), (4), (6) and (7) of this Directive.

(4) Un syndic qui tient des registres de comptes en fiducie sous forme électronique doit imprimer les conciliations bancaires visées aux paragraphes 5(2), (4), (6) et (7) de la présente instruction et conserver les documents.

### ***Backup Copy***

### ***Copie de sauvegarde***

(5) A trustee who keeps trust records in an electronic format shall maintain a backup copy of the electronic records that shall be updated each business day, and stored in a secure manner at an off-site location on a weekly basis.

(5) Un syndic qui tient des registres de comptes en fiducie sous forme électronique doit faire une copie de sauvegarde des registres électroniques, laquelle doit être mise à jour chaque jour ouvrable et rangée en lieu sûr, ailleurs qu'au bureau du syndic, chaque semaine.

### ***Handling Estate Trust Money***

### ***Traitement des fonds en fiducie***

7. (1) A trustee shall:

7. (1) Un syndic :

(a) protect estate trust funds from loss, misappropriation or defalcation by establishing adequate security arrangements and internal controls;

a) doit protéger les fonds en fiducie de l'actif contre la perte et les détournements en instaurant des mesures de sécurité et des contrôles internes adéquats;

(b) immediately advise the OSB, in

b) doit immédiatement aviser le BSF, par

writing, of any defalcation or misappropriation of estate trust funds;

(c) deposit estate funds without undue delay in a bank, in a trust account in the name of the estate or that of the trustee in the trustee's capacity as trustee of the estate (for example, the estate of John Doe or Joan Smith, trustee to the estate of John Doe);

(d) periodically review and evaluate the internal control system to ensure that its functions adequately with the appropriate safeguards;

(e) ensure that all cheques issued from a trust account are consecutively numbered or, in the case of electronic payments, use consecutive trace numbers;

(f) ensure that cheques drawn on a trust account are not made payable to "cash," "bearer" or other such non-specific recipient;

(g) ensure that all cheques drawn on a trust account are signed by at least one authorized trustee;

(h) not pay any of his or her personal or general office expenses from a trust account;

(i) make reasonable efforts to obtain a competitive rate of interest on all trust accounts;

(j) ensure that all interest earned on

écrit, de toute perte ou de tout détournement de fonds en fiducie de l'actif;

c) doit déposer les fonds de l'actif sans délai indu dans une banque, dans un compte en fiducie au nom de l'actif ou au nom du syndic en sa qualité de syndic de l'actif (par exemple, l'actif de Jean Dupont ou de Jeanne Tremblay, syndic de l'actif de Jean Dupont);

d) doit périodiquement examiner et évaluer ce système de contrôle interne pour s'assurer qu'il fonctionne adéquatement et qu'il comporte les mesures de protection appropriées;

e) doit s'assurer que les chèques émis d'un compte en fiducie sont numérotés consécutivement ou, dans le cas des paiements électroniques, en utilisant des numéros repères consécutifs;

f) doit s'assurer qu'aucun chèque tiré sur un compte en fiducie n'est payable à la « caisse », au « porteur » ou à un autre bénéficiaire non identifié;

g) doit s'assurer que tous les chèques tirés sur un compte en fiducie sont signés par au moins un syndic autorisé;

h) ne doit pas se servir d'un compte en fiducie pour payer ses dépenses personnelles ou les dépenses générales de bureau;

i) doit déployer des efforts raisonnables pour obtenir un taux d'intérêt concurrentiel sur tous les comptes en fiducie;

j) doit s'assurer que tous les intérêts

summary administration estate funds, whether held in a trust account or other investment certificate referred to in paragraph 7(2) of this Directive, which has not been offset by reasonable bank service charges, forms part of the assets of the estate, and is allocated monthly;

(k) not permit an estate trust account to be overdrawn, and immediately correct any transactions that inadvertently place the account into an overdraft position;

(l) disclose on the statement of receipts and disbursements the total amount of interest earned for each estate;

(m) in the event that the trustee's general account is charged a transaction fee by the bank for a non-sufficient fund cheque, be permitted to recover this transaction fee from the person responsible and deposit it to the estate trust account, in which circumstance the trustee is permitted to reimburse the general account from the consolidated bank account for the amount of the transaction fee;

(n) inform the OSB promptly of any change to the type of banking or accounting system used for trust accounts;

(o) inform the OSB, within five (5) business days, of any change in the name and address of a bank where estate trust funds are held;

(p) be permitted to offset reasonable bank fees (other than non-sufficient fund charges) against interest earned by a

générés sur les fonds de l'actif d'une administration sommaire – que les fonds soient déposés dans un compte en fiducie ou dans un certificat d'investissement visé au paragraphe 7(2) de la présente instruction – qui n'ont pas été annulés par des frais de service bancaire raisonnables, font partie des biens de l'actif et sont accordés mensuellement;

k) doit s'assurer que le compte en fiducie de l'actif n'est pas à découvert, et corriger immédiatement toute transaction qui met par inadvertance un compte à découvert;

l) doit indiquer sur l'état des recettes et des débours le montant total d'intérêts générés pour chaque actif;

m) peut, si des frais de transaction bancaire pour un chèque sans provision sont débités du compte général du syndic, recouvrer les frais de transaction de l'auteur du chèque et les déposer dans le compte en fiducie de l'actif. Dans un tel cas, le syndic peut rembourser le montant des frais de transaction du compte consolidé au compte général;

n) doit informer sans délai le BSF de toute modification du type de système bancaire ou comptable utilisé pour les comptes en fiducie;

o) doit informer le BSF de toute modification du nom et de l'adresse de la banque où les fonds en fiducie de l'actif sont déposés, dans les cinq (5) jours ouvrables de la modification;

p) est autorisé à déduire des frais de services bancaires raisonnables (autres que les frais de chèques sans provision)

summary administration or a Division II Proposal trust account, provided the amounts are clearly disclosed on the monthly bank reconciliation, and be permitted to offset bank fees related to investment certificates against interest earned on those certificates, provided this is also clearly disclosed;

des intérêts générés sur le compte en fiducie d'une administration sommaire ou d'une proposition déposée aux termes de la section II, pourvu que les montants soient clairement indiqués dans la conciliation bancaire mensuelle, et peut déduire les frais de services bancaires liés aux certificats d'investissement des intérêts générés par ces certificats, pourvu que cette information soit elle aussi clairement indiquée;

(q) not be permitted to offset bank fees described in paragraph 7(1)(p) of this Directive beyond the generated interest.

q) ne doit pas déduire les frais de services bancaires décrits au paragraphe 7(1)p) de la présente instruction au-delà des intérêts générés.

(2) A trustee may invest estate moneys in appropriate investment certificates where such funds are not immediately needed for distribution of dividends to creditors, or for the day-to-day administration of the estate. Such investment certificates must be guaranteed against losses and should not be used in cases where service charges and related costs exceed the interest that would accrue had the funds remained in an estate trust account. Investment certificates are to be held at the same branch of the financial institution where the related trust account is held and must bear the name of the trust account to which they belong.

(2) Un syndic peut investir les fonds de l'actif dans des certificats d'investissement appropriés lorsque les fonds ne sont pas requis immédiatement pour une distribution de dividendes ou l'administration courante de l'actif. De tels certificats doivent être garantis contre les pertes et ne doivent pas être utilisés dans les cas où les frais de service et les coûts afférents excèdent les intérêts qui auraient été générés si les fonds étaient restés dans le compte en fiducie de l'actif. Les certificats d'investissement doivent être émis par la succursale de l'établissement financier où les comptes en fiducie de l'actif sont administrés et doivent porter le nom du compte en fiducie auquel ils appartiennent.

(3) Pre-filing deposits from debtors are not considered to be estate trust funds until a bankruptcy has been accepted or a proposal or notice of intention has been filed. Such deposits are to be held separately by the trustee in a trust account, clearly identified for that purpose only or in a separate trust account containing the aggregate of all these funds held, provided the accounting records in respect of the account fully document deposits and withdrawals. Such deposits are not to be

(3) Les fonds déposés par le débiteur avant l'institution de procédures ne sont pas considérés comme des fonds en fiducie de l'actif jusqu'à ce qu'une faillite soit acceptée ou qu'une proposition ou un avis d'intention soit déposé. Le syndic dépose ces fonds dans un compte en fiducie distinct clairement identifié à ces fins seulement ou dans un compte en fiducie distinct comprenant l'ensemble de ces fonds, pourvu que le système comptable pour ce compte documente tous les dépôts et retraits.

held in a consolidated estate trust account or individual estate trust account until a proceeding under the Act has been registered.

Les fonds déposés ne doivent pas être détenus dans un compte consolidé en fiducie ou dans un compte en fiducie de l'actif individuel avant qu'une procédure en vertu de la Loi ne soit inscrite.

(4) The coming into force date for that part of paragraph 7(3) of this Directive that alludes to a "proposal filed under Division I" and a "notice of intention" shall be held in abeyance until further notice.

(4) La date d'entrée en vigueur du passage du paragraphe 7(3) de la présente instruction faisant référence à la « proposition déposée aux termes de la section I » et à « l'avis d'intention » est reportée jusqu'à nouvel ordre.

(5) (a) Filing fees may be paid either from an estate trust account or from the trustee's corporate account, provided that all accounting records fully document deposits and withdrawals (i.e., all filing fees, whether drawn from an estate trust account or from the trustee's corporate account, are to be included in the Statement of Receipts and Disbursements).

(5) a) Les frais de dépôt peuvent être payés soit à partir d'un compte en fiducie de l'actif ou du compte de société du syndic, à condition que tous les registres comptables documentent en entier les dépôts et retraits (c'est-à-dire que tous les frais de dépôt, qu'ils soient payés à partir d'un compte en fiducie de l'actif ou du compte de société du syndic, doivent être inscrits dans l'état des recettes et des débours).

(b) Where filing fees are paid from the trustee's corporate account and once funds are available in the estate trust account, the trustee shall reimburse the corporate account from the estate trust account for the filing fees paid.

b) Lorsque les frais de dépôt sont payés à partir du compte de société du syndic et dès que des fonds sont disponibles dans le compte en fiducie de l'actif, le syndic doit rembourser le compte de société à partir du compte en fiducie de l'actif pour les frais de dépôt qu'il a versés.

### ***Electronic Banking***

### ***Transactions bancaires par voie électronique***

(6) (a) A trustee may move funds (such as fees) electronically from an estate trust account to another of the trustee's accounts (such as a general account).<sup>2</sup>

(6) a) Un syndic peut transférer des fonds (tels des honoraires) par voie électronique d'un compte en fiducie de l'actif à un autre de ses comptes (tel un compte général)<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> For greater clarity, electronic fund transfers of dividends and disbursements to another party are subject to the provisions of paragraph 17 of this Directive.

<sup>2</sup> Il est entendu que les transferts par voie électronique de dividendes et de débours à une tierce personne sont régis par les dispositions de l'article 17 de la présente instruction.

(b) No transfer of funds as described in

b) Aucun transfert de fonds, tel que décrit



paragraph 6(a) shall be permitted unless the electronic transfer system used by the trustee produces a confirmation from the financial institution that shall contain:

- (i) the number of the trust account from which the money is drawn;
- (ii) the name, branch and address of the financial institution from which the money is drawn;
- (iii) the number of the account to which the money is transferred;
- (iv) the name, branch and address of the financial institution to which the money is transferred; and
- (v) the time, date and details of the transfer.

#### **Consolidated Trust Account**

8. (1) An individual trustee may, with the approval of the Superintendent, operate only one consolidated trust account for summary administrations, pursuant to paragraph 155(g) of the Act, and only one consolidated trust account for consumer proposals, pursuant to subsection 66.26(2) of the Act, provided that the trustee:

- (a) submits a request in writing with the information required in paragraph 9 of this Directive and obtains prior written approval of the Superintendent; and

au paragraphe 6a), ne sera autorisé à moins que le système de virements électroniques utilisé par le syndic ne produise une confirmation de l'établissement financier qui doit contenir :

- (i) le numéro du compte en fiducie duquel les fonds ont été tirés;
- (ii) le nom, la succursale et l'adresse de l'établissement financier duquel les fonds ont été tirés;
- (iii) le numéro du compte dans lequel les fonds ont été virés;
- (iv) le nom, la succursale et l'adresse de l'établissement financier dans lequel les fonds ont été virés;
- (v) l'heure, la date et les détails du virement.

#### **Compte consolidé en fiducie**

8. (1) Un syndic particulier peut, sur autorisation du surintendant, gérer un seul compte consolidé en fiducie pour les administrations sommaires, conformément à l'alinéa 155g) de la Loi, et un seul compte consolidé en fiducie pour les propositions de consommateur, conformément au paragraphe 66.26(2) de la Loi, pourvu que le syndic :

- a) soumette une demande écrite contenant les renseignements requis au paragraphe 9 de la présente instruction et obtienne au préalable l'approbation écrite du surintendant;

(b) maintains in good order a bank account and accounting system providing for, and disclosing, equitable monthly distribution to each of the individual estate accounts of all the interest earned by the consolidated trust account.

b) tient en bon ordre un compte bancaire et un système comptable prévoyant une répartition mensuelle équitable, pour chacun des comptes de l'actif, de tous les intérêts générés sur le compte consolidé en fiducie.

(2) Consolidated trust accounts are to be used exclusively for their intended purpose. Sub-accounts or separate accounts, including clearing accounts, dividend accounts, expense accounts, etc., are not permitted.

(2) Les comptes consolidés en fiducie doivent être utilisés exclusivement aux fins pour lesquelles ils ont été créés. Les comptes auxiliaires et les comptes individuels, tels les comptes de compensation, les comptes de dividendes et les comptes de dépenses, ne sont pas permis.

(3) Where the trustee does not comply with the requirements of this Directive, the Superintendent may revoke approval to operate a consolidated trust account.

(3) Lorsque le syndic ne se conforme pas aux exigences de la présente instruction, le surintendant peut révoquer l'autorisation de gérer un compte consolidé en fiducie.

(4) A trustee may reapply to the Superintendent for approval to operate a consolidated trust account after a revocation under paragraph 8(3) of this Directive has occurred.

(4) Un syndic dont l'autorisation de gérer un compte consolidé en fiducie a été révoquée en vertu du paragraphe 8(3) de la présente instruction peut présenter une autre demande d'autorisation au surintendant.

#### **Operating a Consolidated Trust Account**

#### **Gestion d'un compte consolidé en fiducie**

9. (1) An individual trustee shall submit the following along with the written request to the Superintendent to operate a consolidated trust account:

9. (1) À la demande écrite d'autorisation de gérer un compte consolidé en fiducie qu'il adresse au surintendant, le syndic particulier doit joindre :

(a) a complete description of the accounting and banking systems and procedures, whether manual or electronic;

a) une description détaillée des systèmes et des procédures comptables et bancaires, qu'ils soient manuels ou électroniques;

(b) a complete description of the backup procedures, manual or electronic, to allow for the recovery of accounting records in the event of destruction of same;

b) une description détaillée des procédures de sauvegarde pour le système électronique et du système alternatif de soutien pour le système manuel qui permettent de récupérer les registres comptables en cas de destruction;

(c) the name and address of the branch of the bank where the consolidated trust account will operate;

(d) a description of the type of bank accounts to be operated;

(e) a copy of the current banking agreement;

(f) a description of the method by which the bank calculates the rate of interest payable on a consolidated trust account;

(g) a description of the method by which interest is to be calculated and attributed monthly to individual estate accounts; and

(h) the details of bank charges applicable to the consolidated trust account and the method by which said charges will be disposed of.

(2) A trustee shall keep a copy of the original approval for a consolidated account and copies of any subsequent revisions or approvals.

### **Corporate Trustee**

10. (1) For corporate trustees, paragraphs 8 and 9 of this Directive shall apply to each individual trustee, except in those cases where a corporate trustee operates a consolidated account as described in paragraph 10(2) of this Directive.

(2) A corporate trustee may, upon written request and with the written permission of the

c) le nom et l'adresse de la succursale bancaire où le compte consolidé en fiducie sera ouvert;

d) la description du genre de compte bancaire qui sera utilisé;

e) une copie de la convention bancaire en vigueur;

f) une description de la méthode selon laquelle la banque détermine les intérêts payables sur le compte consolidé en fiducie;

g) une description de la méthode selon laquelle les intérêts sont calculés et attribués mensuellement à chaque compte de l'actif;

h) les détails des frais applicables au compte consolidé en fiducie et la méthode selon laquelle ces frais seront acquittés.

(2) Le syndic doit conserver une copie de l'autorisation originale de gérer un compte consolidé ainsi que des copies de toutes les révisions et autorisations subséquentes.

### **Personne morale agissant en qualité de syndic**

10. (1) Dans le cas d'une personne morale agissant en qualité de syndic, les paragraphes 8 et 9 de la présente instruction doivent s'appliquer à chaque syndic individuellement, sauf dans les cas où une personne morale agissant en qualité de syndic gère un compte consolidé de la façon décrite au paragraphe 10(2) de la présente instruction.

(2) Une personne morale agissant en qualité de syndic peut, sur demande écrite suivie de

Superintendent, operate one consolidated bank account for summary estates, and/or one consolidated bank account for consumer proposals, for all or some of its trustees. In any such arrangement, however, individual trustees will be linked to the said account as being responsible for specific estates contained therein. A named trustee will be designated by the corporate trustee as the principal contact for the purposes of banking questions. This in no way relieves a corporate trustee of its responsibilities.

l'autorisation écrite du surintendant, gérer un compte consolidé pour les administrations sommaires ou un compte consolidé pour les propositions de consommateur, pour tous ses syndics ou certains d'entre eux. Lorsque de telles dispositions sont prises, les syndics particuliers sont liés aux comptes comme étant les syndics responsables des actifs dont les fonds sont déposés dans les comptes bancaires consolidés. La personne morale agissant en qualité de syndic désignera le syndic qui sera la personne-ressource responsable des questions bancaires. Ceci ne libère en aucune façon la personne morale agissant en qualité de syndic de ses obligations.

(3) Where a corporate trustee operates an approved consolidated account as described in paragraph 10(2) of this Directive, paragraphs 8, 9 and 11 of this Directive apply to the corporate trustee.

(3) Les paragraphes 8, 9 et 11 de la présente instruction s'appliquent à la personne morale agissant en qualité de syndic qui gère un compte consolidé ayant été autorisé de la façon visée au paragraphe 10(2) de la présente instruction.

(4) For greater clarity, an individual trustee who is linked to a multi-user corporate account as described in paragraph 10(2) of this Directive shall not be permitted to also operate consolidated accounts pursuant to paragraph 8(1) of this Directive.

(4) Il est entendu qu'un syndic particulier qui est lié à un compte bancaire à utilisateurs multiples tel que décrit au paragraphe 10(2) de la présente instruction n'est pas autorisé à gérer simultanément un compte consolidé conformément au paragraphe 8(1) de la présente instruction.

### **Annual Banking Report**

### **Rapport bancaire annuel**

11. (1) A trustee must complete and deliver to the OSB **on or before May 31 of each year** a report that shall contain:

11. (1) **Chaque année, au plus tard le 31 mai**, le syndic doit préparer et remettre au BSF un rapport qui doit contenir :

(a) for the benefit of each bank holding trust accounts as at April 30 of that year, a signed request for a bank confirmation as set out in Schedule 1 of this Directive;

a) au bénéfice de chaque institution bancaire détenant des comptes en fiducie au 30 avril précédent, un formulaire signé de demande de confirmation bancaire, qui figure à l'annexe 1 de la présente instruction;

(b) a master control list of all trust accounts open as at April 30 of that year showing the account number, the name and address of the banking institution, the name and the Superintendent's estate number of each estate, and balances on deposit as at April 30; and

b) une liste de contrôle maîtresse de tous les comptes en fiducie ouverts au 30 avril précédent; cette liste doit renfermer le numéro de compte, le nom et l'adresse de l'institution bancaire, le nom de chacun des actifs, le numéro que le surintendant lui a donné et les soldes des montants déposés en date du 30 avril;

(c) the information required pursuant to paragraph 11(1)(b) of this Directive presented in conformity with the form found in Schedule 2 of this Directive.

c) les renseignements requis en vertu du paragraphe 11(1)b) de la présente instruction, lesquels doivent être présentés conformément au formulaire qui se trouve à l'annexe 2 de la présente instruction.

(2) A trustee shall include, along with the first annual banking report submitted pursuant to this Directive, a description of the software programs (either commercially available or proprietary) used to administer estate trust funds. Thereafter, the trustee shall promptly inform the OSB of any changes to the type of software used for this purpose as required by paragraph 7(1)(n) of this Directive.

(2) Avec le premier rapport bancaire annuel qui doit être soumis en vertu de la présente instruction, le syndic doit inclure une description des logiciels (de marque déposée ou personnelle) utilisés pour administrer les fonds en fiducie de l'actif. Par la suite, il doit informer dans les plus brefs délais le BSF de toute modification au type de logiciel utilisé à cette fin, et ce, comme prévu au paragraphe 7(1)n) de la présente instruction.

#### **Maintaining a Trust Transfer Account**

#### **Gestion d'un compte en fiducie de transit**

12. (1) Notwithstanding paragraph 7(1)(c) of this Directive, certain circumstances may arise where a trustee must use a trust transfer account to temporarily hold trust funds. These circumstances may include, but are not limited to:

12. (1) Nonobstant le paragraphe 7(1)c) de la présente instruction, il peut exister des circonstances faisant qu'un syndic doit utiliser un compte en fiducie de transit afin de détenir temporairement les fonds en fiducie. Par exemple :

(a) where a trustee has an establishment in a town that does not have a branch of his or her bank;

a) lorsqu'un syndic a un bureau dans une ville qui ne compte aucune succursale de sa banque;

(b) where a trustee uses a debit machine to receive payments from debtors; or,

b) lorsqu'un syndic utilise un terminal de débit pour percevoir les paiements des débiteurs;

(c) where a trustee receives electronic payments from debtors or the OSB.

c) lorsqu'un syndic perçoit des paiements électroniques des débiteurs ou du BSF.

(2) A trustee may operate a trust transfer account subject to the following:

(2) Un syndic peut gérer un compte en fiducie de transit, sous réserve des conditions suivantes :

(a) The costs of operating debit machines and bank fees associated with the trust transfer account are not borne by the debtor and do not come out of the trust transfer account, the estate trust accounts or the consolidated trust accounts;

a) les frais d'exploitation des terminaux de débit et les frais bancaires associés au compte en fiducie de transit ne sont pas payés par le débiteur, ni prélevés sur le compte en fiducie de transit, les comptes en fiducie de l'actif ou les comptes consolidés en fiducie;

(b) No interest is to be earned on the trust transfer account;

b) le compte en fiducie de transit ne génère aucun intérêt;

(c) All funds are transferred without delay from the trust transfer account to the appropriate estate trust account or the consolidated trust account;

c) tous les fonds sont transférés sans délai du compte en fiducie de transit au compte en fiducie de l'actif applicable ou au compte consolidé en fiducie;

(d) No payments shall be drawn on the trust transfer account;

d) aucun paiement n'est tiré sur le compte en fiducie de transit;

(e) Trust transfer account funds are not commingled with non-estate funds and are not used for any other purpose;

e) les fonds du compte en fiducie de transit ne sont pas confondus avec des fonds autres que des fonds de l'actif et ne sont pas utilisés à d'autres fins;

(f) The trustee shall keep a complete audit trail of all the deposits received into the trust transfer account; and

f) le syndic conserve une piste de vérification complète de tous les dépôts reçus dans le compte en fiducie de transit;

(g) The OSB shall be granted the necessary access to all information relating to the trust transfer account, including the audit trail.

g) le BSF a l'accès nécessaire à tous les renseignements relatifs au compte en fiducie de transit, y compris la piste de vérification.

(3) Upon request from the OSB, an individual trustee or a corporate trustee shall identify no more than one destination account for payments to be received from the OSB. Where

(3) À la demande du BSF, un syndic particulier ou une personne morale agissant en qualité de syndic ne doit désigner qu'un seul compte de destination aux fins des paiements à recevoir du

payments consist of trust money, this single destination account shall be a trust transfer account or, should the trustee operate only one consolidated trust account and no other estate trust account, a consolidated trust account.

(4) Trust transfer accounts are subject to the same record retention and reconciliation process as consolidated trust accounts as provided for in paragraphs 5(2) to (6) of this Directive.

### **Undistributed Interest**

13. (1) Any amount of monthly interest earned on a consolidated trust account that is too small to be rateably apportioned to the individual estates may be carried forward to the following month, where it will form part of the next month's interest allocation. Such amounts of unallocatable interest shall be clearly identified on the monthly reconciliation.

(2) Any amount of interest earned on a non-consolidated trust account that cannot be allocated to that account shall be remitted to the Superintendent as undistributed funds as provided for in Directive No. 18, *Unclaimed Dividends and Undistributed Funds*.

### **Deposit Insurance**

14. A trustee shall take necessary steps to ensure that estate funds are insured under the *Canada Deposit Insurance Corporation Act* or equivalent provincial deposit insurance legislation.

BSF. Si les paiements consistent en une somme en fiducie, ce compte de destination unique doit être un compte en fiducie de transit ou, si le syndic ne gère qu'un compte en fiducie consolidé et aucun autre compte en fiducie de l'actif, un compte en fiducie consolidé.

(4) Les comptes en fiducie de transit sont assujettis au même processus de conservation et de conciliation des dossiers que les comptes consolidés en fiducie, comme prévu aux paragraphes 5(2) à (6) de la présente instruction.

### **Intérêts non distribués**

13. (1) Si le montant des intérêts générés sur un compte consolidé en fiducie durant une période d'un mois est infime et ne peut être distribué au prorata dans les actifs individuels, le montant en question peut être reporté au mois suivant, où il fera partie de l'allocation d'intérêts du mois en question. Le montant des intérêts non alloués doit être clairement indiqué dans les conciliations mensuelles.

(2) Le montant des intérêts générés sur un compte non consolidé en fiducie et qui ne peut être attribué à ce compte doit être remis au surintendant à titre de fonds non distribués, comme prévu dans l'instruction n° 18, *Dividendes non réclamés et fonds non distribués*.

### **Assurance-dépôts**

14. Un syndic doit prendre les mesures nécessaires pour que les fonds de l'actif soient assurés en vertu de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada* ou d'une loi provinciale équivalente sur l'assurance-dépôts.



**Change of Status of Estate from Summary to Ordinary Administration**

15. Where an estate is converted from a summary to an ordinary administration and the estate funds therein were previously held in a consolidated trust account, a trustee shall immediately open a separate trust account into which he or she shall transfer all of the estate funds.

**Foreign Moneys**

16. Subject to subsection 25(1.2) of the Act, the provisions of this Directive also apply to moneys in foreign countries, with such modifications as the circumstances require.

**Electronic Payments and Related Records**

17. (1) A trustee may make application, in writing, for approval to make payments electronically from a trust account rather than by signed printed cheque. Such application shall:

- (a) be made to the Superintendent;
- (b) include an acknowledgement of the Superintendent’s power to receive bank confirmations or other pertinent bank information regarding electronic transactions upon request;
- (c) describe, to a degree of detail acceptable to the OSB, how the proposed electronic payment system and internal controls meet or exceed the requirements specified in this Directive; and
- (d) include a contingency plan outlining how the trustee will deal with payment

**Modification du statut d’administration sommaire à ordinaire**

15. Lorsqu’un actif passe d’une administration sommaire à une administration ordinaire et que les fonds de l’actif sont détenus dans un compte consolidé en fiducie, le syndic doit immédiatement ouvrir un compte en fiducie distinct et y effectuer le virement et le dépôt de tous les fonds de l’actif.

**Fonds à l’étranger**

16. Sous réserve du paragraphe 25(1.2) de la Loi, les dispositions de la présente instruction s’appliquent aussi aux fonds détenus à l’étranger, avec les adaptations nécessaires.

**Paiements électroniques et registres afférents**

17. (1) Un syndic peut demander par écrit d’être autorisé à faire des paiements électroniques d’un compte en fiducie plutôt que de signer des chèques imprimés. Une telle demande :

- a) doit être présentée au surintendant;
- b) doit comporter une reconnaissance du pouvoir du surintendant de recevoir, sur demande, des confirmations de la banque ou d’autres renseignements bancaires pertinents sur les transactions électroniques;
- c) doit décrire, avec un degré de précision acceptable pour le BSF, comment le système de paiements électroniques proposé et les contrôles internes satisferont aux exigences précisées dans la présente instruction ou les excéderont;
- d) doit comprendre un plan de contingence énonçant de quelle manière

system service interruptions or malfunctions so as to continue to make required payments and maintain proper books and records.

le syndic fera face à des interruptions de service ou à des défaillances du système de paiements, afin de pouvoir continuer à faire les paiements requis et à tenir les registres et les livres appropriés.

(2) (a) Where the Superintendent approves a trustee's application to utilize electronic payments, that approval shall be in writing.

(2) a) Lorsque le surintendant approuve la demande du syndic d'utiliser les paiements électroniques, il le fait par écrit.

(b) Where the trustee does not comply with the requirements of this Directive, the Superintendent may revoke approval to utilize an electronic payment system.

b) Lorsque le syndic ne se conforme pas aux exigences de la présente instruction, le surintendant peut révoquer l'autorisation d'utiliser un système de paiements électroniques.

(3) The trustee is well advised to retain on file a copy of the application referred to in paragraph 17(1) of this Directive and the written approval referred to in paragraph 17(2) of this Directive while the electronic payment system is being used.

(3) Tant que le système de paiements électroniques est utilisé, il est fortement conseillé au syndic de conserver au dossier une copie de la demande visée au paragraphe 17(1) de la présente instruction et de l'autorisation écrite visée au paragraphe 17(2) de la présente instruction.

(4) For the purposes of making electronic payments, a trustee must utilize the services of a bank as defined under section 2 of the Act.

(4) Aux fins des paiements électroniques, le syndic doit utiliser les services d'une banque telle que définie à l'article 2 de la Loi.

(5) An acceptable electronic payment system shall, as a minimum:

(5) Un système de paiements électroniques acceptable doit, au minimum :

(a) provide remittance information sufficient to allow the creditor/recipient to reconcile this information with the payment. The remittance information must include the estate name and estate number to which the payment relates, the account number from which the payment was drawn and a description of the nature of the payment;

a) fournir des renseignements suffisants sur l'envoi de fonds pour permettre au créancier ou au bénéficiaire de concilier ces renseignements avec le paiement. Les renseignements sur l'envoi de fonds doivent inclure le nom de l'actif, le numéro de l'actif auquel se rapporte le paiement, le numéro du compte duquel le paiement a été tiré et une description de la nature du paiement;

(b) simultaneously transmit the payment information and the remittance information

b) transmettre en même temps les renseignements sur le paiement et les

from the trustee to the bank, with the bank confirming payment details directly to the creditor/recipient. The payment system may send the remittance details by email, facsimile or other electronic format;

(c) use consecutively numbered payment trace numbers as generated by the trustee's accounting system to clearly identify each payment as to amount, payee, estate name and number, date of payment and nature of payment (i.e., dividend, other type of disbursement);

(d) provide for secure transmission of payment and remittance information;

(e) satisfy the requirements set out in paragraph 5(2) of this Directive relating to proper books and records, with such allowances for electronic equivalents of paper-based records as are reasonable;

(f) ensure that the account reconciliation requirements set out in paragraphs 5(4), (6) and (7) of this Directive can be satisfied;

(g) ensure that requirements for handling trust moneys as set out in paragraph 7(1) of this Directive can be satisfied. In particular, trustees must indicate how they intend to ensure that payments made via the electronic payment system can only be approved by a licensed trustee in accordance with the requirements of

renseignements sur l'envoi de fonds du syndic à la banque, laquelle doit par la suite confirmer les détails du paiement directement au créancier ou au bénéficiaire. Le système de paiements électroniques peut envoyer les détails de l'envoi de fonds par courriel, par télécopieur ou sous une autre forme électronique;

c) utiliser les numéros repères de paiement consécutifs produits par le système comptable du syndic pour identifier clairement chaque paiement ainsi que son montant et son bénéficiaire, le nom et le numéro de l'actif, la date et la nature du paiement (c'est-à-dire dividende ou autre genre de débours);

d) transmettre en toute sécurité les renseignements sur le paiement et les renseignements sur l'envoi de fonds;

e) satisfaire aux exigences du paragraphe 5(2) de la présente instruction en ce qui concerne les livres et les registres appropriés, des registres électroniques pouvant, dans la mesure du raisonnable, remplacer les registres sur support papier;

f) faire en sorte de satisfaire aux exigences relatives à la conciliation des comptes énoncées aux paragraphes 5(4), (6) et (7) de la présente instruction;

g) faire en sorte de satisfaire aux exigences relatives à la gestion des fonds en fiducie énoncées au paragraphe 7(1) de la présente instruction. En particulier, les syndics doivent indiquer comment ils ont l'intention de s'assurer que les paiements effectués par l'intermédiaire du système de paiements électroniques

paragraph 7(d) of Directive No. 4R, *Delegation of Tasks*;

peuvent être approuvés exclusivement par un syndic autorisé, conformément aux exigences du paragraphe 7d) de l'instruction n° 4R, *Délégation des tâches*;

(h) not compromise the trustee's ability to comply with any other requirement of the Act, Rules or directives;

h) ne pas compromettre la capacité du syndic à respecter les autres exigences de la Loi, des Règles ou des instructions;

(i) not permit the alteration of information relating to statements or reports of transactions (i.e., not permit banking records to be overwritten);

i) ne pas permettre la modification des renseignements relatifs aux relevés ou aux rapports de transactions (c'est-à-dire ne pas permettre que les registres bancaires soient réécrits);

(j) allow printing of electronic statements or reports regarding payment transactions;

j) permettre l'impression de relevés électroniques ou de rapports concernant les transactions de paiement;

(k) provide the trustee with prompt notification of unsuccessfully completed electronic payments;

k) aviser promptement le syndic dans les cas où les paiements électroniques ne sont pas complétés;

(l) use unique identifiers for each individual with access to the electronic payment system; and

l) utiliser un identificateur unique pour chaque personne ayant accès au système de paiements électroniques;

(m) keep records showing which trustee(s) initiated each electronic payment.

m) tenir des registres indiquant quel syndic a effectué quel paiement électronique.

(6) Where the trustee receives notification of an unsuccessfully completed electronic payment, measures shall be taken within five (5) business days to deal with the problem.

(6) Dans les cinq (5) jours ouvrables suivant celui où il est avisé qu'un paiement électronique n'a pas été complété, le syndic doit prendre les mesures adéquates pour corriger le problème.

(7) The trustee shall obtain the consent of a creditor/recipient to receive payments electronically;

(7) Le syndic doit obtenir le consentement d'un créancier ou d'un bénéficiaire à recevoir des paiements électroniques;

(a) such consent shall be provided to the trustee in the form set out in Schedule 3 of this Directive;

a) un tel consentement doit être fourni au syndic par l'intermédiaire du formulaire présenté à l'annexe 3 de la présente

instruction;

(b) the trustee shall keep all consent documents in a separate file designated for this purpose for the period of time prescribed by the Rules for retention of estate documents or for the duration of the consent period, whichever is longer;

(c) the trustee shall take steps to ensure that consent documents are kept in a safe and secure manner; and

(d) a creditor may revoke consent to receive electronic payments by sending written notification to the trustee.

b) le syndic doit conserver tous les formulaires de consentement dans un dossier distinct prévu à cette fin durant la période prescrite par les Règles pour la conservation des documents de l'actif ou pour la durée du consentement, la période la plus longue étant retenue;

c) le syndic doit prendre des mesures pour s'assurer que les formulaires de consentement sont conservés dans un endroit sûr et sécuritaire;

d) un créancier peut révoquer son consentement à recevoir des paiements électroniques en envoyant un avis écrit au syndic.

### **Coming into Force**

18. This Directive comes into force on the date that it is issued.

### **Enquiries**

19. For any questions pertaining to this Directive, please contact your local OSB office.

### **Entrée en vigueur**

18. La présente instruction entre en vigueur à la date de son émission.

### **Demandes de renseignements**

19. Pour toute question se rapportant à la présente instruction, veuillez communiquer avec le bureau du BSF le plus proche.



William R. James  
Superintendent of Bankruptcy / Surintendant des faillites



Industry Canada

Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada

Industrie Canada

Bureau du surintendant des faillites Canada

Schedule 1 — Annual Banking Report Request for Bank Confirmation

Part 1 — Acknowledgement: To be completed by trustee

I, the undersigned, do hereby submit this request in accordance with the Superintendent of Bankruptcy's Directive No. 5R5, Estate Funds and Banking. Paragraph 11(1)(a) of that Directive requires that trustees annually complete and deliver such a request to the Office of the Superintendent of Bankruptcy (OSB) for each bank branch holding trust accounts administered by the trustee as at April 30 of that year.

I understand that a representative of the Superintendent of Bankruptcy may present this request to the bank at any time during the year where it is determined that a bank confirmation is required. Costs associated with processing such a request are to be borne by the undersigned.

TRUSTEE (legal name) Signature of trustee (authorized signing officer) Date: mm/dd/yyyy

Part 2 — Financial Institution Identification: To be completed by trustee

(Name, branch, and full mailing address) This Request for Bank Confirmation pertains to the following FINANCIAL INSTITUTION:

Part 3 — Notice to Financial Institution: To be completed by a representative of the Superintendent of Bankruptcy

The aforementioned trustee has reported that, as at April 30, trust accounts were held in your institution.

The Superintendent of Bankruptcy has a duty under the Bankruptcy and Insolvency Act to "from time to time, make or cause to be made any enquiry or investigation of estates or other matters to which this Act applies, including the conduct of a trustee or a trustee acting as a receiver [...] or as an interim receiver, that the Superintendent considers appropriate [...]" [Par. 5(3)(e)]

Pursuant to subsection 6(2) of the Bankruptcy and Insolvency Act, the "Superintendent, or any one duly authorized by him in writing on his behalf, is entitled to have access to and to examine and make copies of the banking accounts of a trustee in which estate funds may have been deposited, and, when required, all deposit slips, cancelled cheques or other documents relating thereto in the custody of the bank or the trustee shall be produced for examination."

I, as a duly authorized representative of the Superintendent, do hereby require confirmation of the bank accounts of the aforementioned trustee which are open as at: Date: mm/dd/yyyy

Details regarding the information requested are found in Part 4 of this document. Address: Innovation, Science and Economic Development Canada Office of the Superintendent of Bankruptcy

Please provide this information to the undersigned at the following address: Name of OSB representative: Email address: Telephone: Fax: Signature of Representative

Part 4 — Information Requested from Financial Institution: To be completed by financial institution

1. Specific Bank Accounts

Table with 5 columns: Name of Account, Account Number, Amount of Related Term Deposits (if applicable), Terms and Conditions of Related Term Deposits (if applicable), Account Balance (in parentheses if overdrawn)

A. Are all of the above-listed accounts designated as "Trust Accounts"? B. Have any of the above-listed accounts been pledged as collateral for loans or other credit instruments? C. For the above-listed accounts, is the withdrawal or transfer of funds allowed by cheque only? D. Are there any arrangements in place allowing the trustee to overdraw the trust accounts? If yes, please provide details. E. Are you aware of any other trust accounts in the name of this trustee? If yes, please provide details as above.

2. Comments Please provide on a separate sheet any comments or additional information, if applicable.

3. Trust Account Agreement Please provide a copy of the most recent Trust Account Agreement between the trustee and the financial institution.

4. Signing Authority Please provide below, or on a separate sheet, a list of individuals with signing authority on all trust accounts.

Statement of Procedures Performed by Financial Institution The above information was completed in accordance with our records.

Authorized Signing Officer — Financial Institution BRANCH CONTACT — Name and telephone number



Protecting the Integrity of the Insolvency System

Protéger l'intégrité du système d'insolvabilité



Industrie Canada

Industry Canada

Bureau du surintendant  
des faillites CanadaOffice of the Superintendent  
of Bankruptcy CanadaAnnexe 1 – Rapport bancaire annuel –  
Demande de confirmation bancaire**Partie 1 – Attestation :** Cette partie doit être remplie par le syndic.

Je, soussigné(e), soumetts la présente demande en conformité avec l'instruction n°5R5, *Les fonds de l'actif et procédures bancaires* du surintendant des faillites. Aux termes du paragraphe 11(1)a) de ladite instruction, chaque année, les syndics doivent remplir et remettre une telle demande au Bureau du surintendant des faillites (BSF) pour chaque succursale bancaire détenant des comptes en fiducie qu'il administrait au 30 avril précédent.

Il est entendu qu'un représentant du surintendant des faillites peut présenter cette demande à la banque à tout moment au cours de l'année s'il se trouve qu'une confirmation de la banque est requise. Le coût du traitement d'une telle demande est à la charge de la personne soussignée.

SYNDIC (dénomination sociale)	Signature du syndic (signataire autorisé)	Date : jj/mm/aaaa
-------------------------------	---	-------------------

**Partie 2 – Institution financière visée :** Cette partie doit être remplie par le syndic.

La présente demande de confirmation bancaire vise l'INSTITUTION FINANCIÈRE suivante :	(Dénomination sociale, succursale et adresse postale complète)
---	--

**Partie 3 – Notification de l'institution financière :** Cette partie doit être remplie par un représentant du surintendant des faillites.

Selon le syndic susmentionné, votre institution détenait des comptes en fiducie en date du 30 avril.

En vertu de l'alinéa 5(3)e) de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité*, le surintendant des faillites « effectue ou fait effectuer, au sujet de tout actif ou toute affaire régie par la présente loi, et notamment la conduite des syndics ou des syndics agissant comme séquestres au sens du paragraphe 243(2) ou séquestres intérimaires, les investigations ou les enquêtes qu'il peut juger opportunes [...] ».

En outre, le paragraphe 6(2) de ladite loi stipule que le « surintendant, ou toute personne qu'il a dûment autorisée par écrit à agir en son nom, a droit d'accès aux comptes de banque d'un syndic où les fonds de l'actif ont été déposés, de les examiner et d'en prendre copie, et, lorsque la chose est requise, tous les bordereaux de dépôt, chèques annulés ou autres documents s'y rattachant, placés sous la garde de la banque ou du syndic, doivent être produits pour examen ».

En qualité de représentant dûment autorisé du surintendant, je vous demande par la présente de confirmer l'existence des comptes de banque du syndic susmentionné qui sont ouverts en date du :	Date : jj/mm/aaaa
---	-------------------

Le détail des renseignements demandés figure à la partie 4 de la présente.	Adresse :
Veuillez faire parvenir les renseignements demandés à la personne soussignée à l'adresse suivante :	Innovation, Sciences et Développement économique Canada Bureau du surintendant des faillites

Nom du représentant du BSF :	
Adresse de courriel :	
Téléphone :	
Télécopieur :	

Signature du représentant	
---------------------------	--

**Partie 4 – Renseignements demandés à l'institution financière :** Cette partie doit être remplie par l'institution financière.**1. Comptes bancaires particuliers**

Nom du compte	Numéro du compte	Montant des dépôts à terme connexes (s'il y a lieu)	Conditions des dépôts à terme connexes (s'il y a lieu)	Solde (entre parenthèses dans le cas d'un découvert)

A. Les comptes susmentionnés sont-ils désignés comme étant « en fiducie »?	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
B. Les comptes susmentionnés ont-ils été donnés en garantie comme dépôts collatéraux pour des prêts ou autres instruments de crédit?	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
C. Pour les comptes susmentionnés, est-il possible d'effectuer des retraits ou des transferts de fonds par chèque seulement?	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
D. Existe-t-il des arrangements permettant au syndic de mettre à découvert les comptes en fiducie? Si oui, veuillez en fournir les détails.	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
E. Savez-vous si le syndic possède d'autres comptes en fiducie à son nom? Si oui, veuillez en fournir les détails.	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non

**2. Commentaires**

Veuillez nous fournir sur une page distincte vos commentaires ou toute information additionnelle, s'il y a lieu.

**3. Convention bancaire**

Veuillez nous fournir une copie de la plus récente convention de compte en fiducie signée entre le syndic et l'institution financière.

**4. Signataires autorisés**

Veuillez nous fournir la liste des signataires autorisés sur les comptes en fiducie.

**Déclaration concernant les procédés mis en œuvre par l'institution financière**

Les renseignements ci-dessus ont été établis en conformité avec nos registres.

Signataire autorisé de l'institution financière	PERSONNE À CONTACTER À LA SUCCURSALE (nom et numéro de téléphone)
---	---

Canada

Protéger l'intégrité  
du système  
d'insolvabilitéProtecting the  
integrity of the  
insolvency system







**Part 6 – Consolidated Bank Account – Detailed Estate Master List Information**

**Other Trust Account Information** (for use with consolidated bank accounts identified under Part 3 as "Other")

List Attached

Superintendent's Estate No. (if applicable)	Estate Name or Depositor's Name	Deposit Type	Bank Account No.	Trust Account Balance as at April 30
		<input type="checkbox"/> Summary <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Division I Proposal <input type="checkbox"/> Division II Proposal <input type="checkbox"/> Receivership <input type="checkbox"/> Other (provide details):		
		<input type="checkbox"/> Summary <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Division I Proposal <input type="checkbox"/> Division II Proposal <input type="checkbox"/> Receivership <input type="checkbox"/> Other (provide details):		
		<input type="checkbox"/> Summary <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Division I Proposal <input type="checkbox"/> Division II Proposal <input type="checkbox"/> Receivership <input type="checkbox"/> Other (provide details):		

**Part 7 – Individual Estate Bank Account Detailed Information**

(A copy of the sub-ledger report, e.g., Summary of Estate Balances, may be attached)

List Attached

Superintendent's Estate No.	Estate Name	Deposit Type	Bank Institution No.	Bank Branch Address	Bank Branch Transit No.	Bank Account No.	Bank Account Balance as at April 30	Term Deposit Certificate No.	Term Deposit Balance as at April 30	Bank and Branch Where Term Deposit is Located
		<input type="checkbox"/> Summary <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Division I <input type="checkbox"/> Proposal <input type="checkbox"/> Division II <input type="checkbox"/> Receivership <input type="checkbox"/> Other (provide details):								
		<input type="checkbox"/> Summary <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Division I <input type="checkbox"/> Proposal <input type="checkbox"/> Division II <input type="checkbox"/> Receivership <input type="checkbox"/> Other (provide details):								
		<input type="checkbox"/> Summary <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Division I <input type="checkbox"/> Proposal <input type="checkbox"/> Division II <input type="checkbox"/> Receivership <input type="checkbox"/> Other (provide details):								

**Part 8 – Trust Transfer Account Detailed Information**

Bank Institution No.	Bank Branch Transit No.	Transit Bank Account No.	Transit Bank Account Balance as at April 30	Receiving Bank Institution No.	Receiving Branch Transit No.	Receiving Bank Account No(s).





**Partie 6 – Compte bancaire consolidé – Renseignements détaillés sur la liste de contrôle maîtresse des dossiers**

**Autres renseignements concernant les comptes en fiducie** (pour les comptes bancaires consolidés de la catégorie « Autre » à la partie 3)

Liste jointe

N° de dossier du surintendant (s'il y a lieu)	Nom du dossier ou nom du déposant	Type de dépôt	N° du compte bancaire	Solde du compte en fiducie au 30 avril
		<input type="checkbox"/> Administration sommaire <input type="checkbox"/> Administration ordinaire <input type="checkbox"/> Proposition – section I <input type="checkbox"/> Proposition – section II <input type="checkbox"/> Mise sous séquestre <input type="checkbox"/> Autre (préciser)		
		<input type="checkbox"/> Administration sommaire <input type="checkbox"/> Administration ordinaire <input type="checkbox"/> Proposition – section I <input type="checkbox"/> Proposition – section II <input type="checkbox"/> Mise sous séquestre <input type="checkbox"/> Autre (préciser)		
		<input type="checkbox"/> Administration sommaire <input type="checkbox"/> Administration ordinaire <input type="checkbox"/> Proposition – section I <input type="checkbox"/> Proposition – section II <input type="checkbox"/> Mise sous séquestre <input type="checkbox"/> Autre (préciser)		



### Partie 7 – Renseignements détaillés sur les comptes bancaires des dossiers d'actifs individuels

(On peut joindre une copie du rapport sur les livres auxiliaires, par exemple un résumé du solde des comptes.)

Liste jointe

N° de dossier du surintendant	Nom du dossier	Type de dépôt	N° de l'institution bancaire	Adresse de la succursale bancaire	N° de transit de la succursale	N° du compte bancaire	Solde du compte bancaire au 30 avril	N° du certificat de dépôt à terme	Solde du dépôt à terme au 30 avril	Banque et succursale où le certificat de dépôt à terme a été émis
		<input type="checkbox"/> Administration sommaire <input type="checkbox"/> Administration ordinaire <input type="checkbox"/> Proposition – section I <input type="checkbox"/> Proposition – section II <input type="checkbox"/> Mise sous séquestre <input type="checkbox"/> Autre (préciser)								
		<input type="checkbox"/> Administration sommaire <input type="checkbox"/> Administration ordinaire <input type="checkbox"/> Proposition – section I <input type="checkbox"/> Proposition – section II <input type="checkbox"/> Mise sous séquestre <input type="checkbox"/> Autre (préciser)								
		<input type="checkbox"/> Administration sommaire <input type="checkbox"/> Administration ordinaire <input type="checkbox"/> Proposition – section I <input type="checkbox"/> Proposition – section II <input type="checkbox"/> Mise sous séquestre <input type="checkbox"/> Autre (préciser)								

### Partie 8 – Renseignements détaillés sur les comptes en fiducie de transit

N° de l'institution bancaire	N° de transit de la succursale	N° du compte bancaire de transit	Solde du compte bancaire de transit au 30 avril	N° de l'institution bancaire destinataire	N° de transit de la succursale destinataire	N° de compte à l'institution bancaire destinataire

**Schedule 3 — ELECTRONIC FUND TRANSFER — AUTHORIZATION AGREEMENT**

**Part 1: TO BE COMPLETED BY TRUSTEE**

NAME AND ADDRESS OF TRUSTEE:  
\_\_\_\_\_

**Part 2: IDENTIFICATION OF ELECTRONIC PAYMENT RECIPIENT (PRINT OR TYPE)**

LAST NAME \_\_\_\_\_  
or  
BUSINESS NAME \_\_\_\_\_

FIRST NAME \_\_\_\_\_

MAILING ADDRESS

PHONE NUMBER

(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

DESIGNATED CONTACT PERSON

PHONE NUMBER

(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

**Part 3: ACCOUNT INFORMATION FOR ELECTRONIC PAYMENT**

The undersigned confirms the following account information for the purposes of receiving payments by electronic transfer of funds. Any existing account previously set up by the creditor with the trustee is to be replaced by this account information.

BANK NAME

BANK ADDRESS

TRANSIT NUMBER

INSTITUTION NUMBER

ACCOUNT NUMBER

TYPE OF ACCOUNT

Chequing Savings Other (Explain): \_\_\_\_\_

PLEASE ATTACH A COPY OF A VOIDED CHEQUE OR DEPOSIT SLIP FOR VALIDATION OF INFORMATION.

**Part 4: DECLARATION CONSENT AND AUTHORIZATION**

The undersigned hereby certifies that the foregoing information delivered to the trustee is true in all material respects and consents to receive all payments electronically. The undersigned hereby authorizes the trustee to initiate credit entries, electronically, to his or her account. The undersigned further acknowledges that it is his or her responsibility to ensure that the account stays current and available for electronic payments of dividends payable as those dividends become due. The undersigned may revoke or cancel this agreement at any time by delivering a notice of such revocation or cancellation to the trustee. The undersigned agrees to retain the signed original of this document for the duration of this agreement if sending a facsimile copy to the trustee.

\_\_\_\_\_  
(Signature of authorized signatory)

\_\_\_\_\_  
(Print name of signatory)

\_\_\_\_\_  
Date (mm/dd/yyyy)

Direct phone number

(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Title)

**Annexe 3 – TRANSFERT ÉLECTRONIQUE DE FONDS – CONVENTION D'AUTORISATION**

**Partie 1 : CETTE PARTIE DOIT ÊTRE REMPLIE PAR LE SYNDIC.**

NOM ET ADRESSE DU SYNDIC :

**Partie 2 : RENSEIGNEMENTS SUR LE BÉNÉFICIAIRE DES PAIEMENTS ÉLECTRONIQUES (ÉCRIRE EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE OU À LA MACHINE)**

NOM DE FAMILLE : _____ ou RAISON SOCIALE : _____	PRÉNOM : _____
--	----------------

ADRESSE POSTALE

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE  
(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

PERSONNE-RESSOURCE DÉSIGNÉE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE (____) _____ - _____
-----------------------------	---

**Partie 3 : RENSEIGNEMENTS SUR LE COMPTE DE DÉPÔT DES PAIEMENTS ÉLECTRONIQUES**

La personne soussignée confirme l'exactitude des renseignements suivants sur le compte aux fins de la réception de paiements par voie de transfert électronique de fonds. Tout autre compte établi antérieurement par le créancier avec le syndic doit être remplacé par le compte ci-dessous.

NOM DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE

ADRESSE DE L'INSTITUTION FINANCIÈRE

NUMÉRO DE TRANSIT	NUMÉRO DE L'INSTITUTION	NUMÉRO DE COMPTE
-------------------	-------------------------	------------------

TYPE DE COMPTE  
Chèques Épargne Autre (préciser) : \_\_\_\_\_

ANNEXER UN CHÈQUE PORTANT LA MENTION « ANNULÉ » OU UN BORDEREAU DE DÉPÔT AUX FINS DE LA VÉRIFICATION DES RENSEIGNEMENTS

**Partie 4 : DÉCLARATION DE CONSENTEMENT ET AUTORISATION**

Par la présente, la personne soussignée confirme que les renseignements ci-dessus fournis au syndic sont exacts à tous égards importants et consent à recevoir tous les paiements par voie électronique. Elle autorise en outre le syndic à comptabiliser, par voie électronique, des écritures de crédit dans ce compte. La personne soussignée reconnaît également qu'il lui incombe de veiller à la bonne marche et à la disponibilité du compte pour le versement électronique des dividendes à payer au moment où ils sont exigibles. Elle peut révoquer ou annuler la présente convention en tout temps en envoyant un avis à cet effet au syndic. La personne soussignée accepte de conserver l'original signé du présent document pour toute la durée de la convention s'il a été transmis au syndic par télécopieur.

_____ (Signature du signataire autorisé)  Numéro de téléphone direct (____) _____ - _____	_____ (Nom du signataire en caractères d'imprimerie)  _____ (Titre)	_____ Date (jj/mm/aaaa)
---	---	----------------------------

**SINGLE ATTESTATION FOR MONTHLY ESTATE TRUST ACCOUNT RECONCILIATIONS**

- I hereby acknowledge and confirm that I have reviewed and verified the reconciliations for the estate trust accounts listed below (or listed in the attached document) for the month of [month] [year].
- I hereby accept full accountability in regards to the reconciliation of all listed trust accounts.

List (or attach document listing) estate names, estate numbers and bank account numbers of all reconciled estate trust accounts:

Estate Name	Estate Number	Account Number

\_\_\_\_\_  
 [Trustee Signature]  
 [Print Trustee Name]  
 [Trustee Licence Number]

\_\_\_\_\_  
 [Bank Reconciliation Approval Date]

**ATTESTATION UNIQUE POUR LA CONCILIATION MENSUELLE DES COMPTES EN  
FIDUCIE DES ACTIFS**

- Je reconnais et confirme par les présentes avoir examiné et vérifié la conciliation des comptes en fiducie des actifs énumérés ci-dessous (ou énumérés dans le document ci-joint) pour le mois de [mois] [année].
- J'accepte par les présentes la pleine responsabilité de la conciliation de tous les comptes en fiducie énumérés.

Liste (ou document ci-joint comprenant la liste) des noms de l'actif, des numéros de dossier de l'actif et des numéros de compte bancaire de tous les comptes en fiducie de l'actif qui ont été conciliés :

Nom de l'actif	Numéro de dossier de l'actif	Numéro du compte

\_\_\_\_\_  
 [Signature du syndic]  
 [Nom du syndic en caractères d'imprimerie]  
 [Numéro de licence du syndic]

\_\_\_\_\_  
 [Date d'approbation de la conciliation  
 bancaire]